

Condizioni generali per i programmi Giftcard

Versione 08.2018 (CHE)

1	Ambito di applicazione	7	Obblighi del Partner Contrattuale
2	Infrastruttura del Partner Contrattuale	7.1	Osservanza delle prescrizioni di sicurezza
3	Piattaforma Giftcard di Worldline	7.2	Conformità dell'offerta
3.1	Generalità	7.3	Punti vendita
3.2	Trasmissione e conservazione dei dati	7.4	Condizioni d'uso delle Giftcard
3.3	Segnalazioni di malfunzionamento	7.5	Rapporto giuridico tra Partner Contrattuale e Titolare della carta
4	Prezzi e condizioni di pagamento	7.6	Modifiche da parte del Partner Contrattuale
4.1	Prezzi	8	Protezione dei dati
4.2	Imposte	9	Responsabilità
4.3	Fatturazione (Altre prestazioni)	10	Comunicazioni
4.4	Pagamento (Generalità – Pagamento per compensazione)	11	Modifiche e integrazioni ai Moduli Contrattuali, incluse le spese
4.5	Ritardo di pagamento	12	Efficacia, durata e cessazione
5	Ordine e fornitura di Giftcard	12.1	Efficacia
5.1	Informazioni generali	12.2	Durata
5.2	Caratteristiche della Giftcard (Grafica delle carte – Durata di validità e ricaricabilità – Importo di ricarica massimo)	12.3	Recesso ordinario
5.3	Consegna	12.4	Recesso straordinario
5.4	Garanzia	12.5	Conseguenze della cessazione del contratto
6	Integrazione e uso	13	Riservatezza
6.1	Informazioni generali	14	Disposizioni finali
6.2	Diritti di accesso	14.1	Divieto di cessione
6.3	Diritti d'uso e copyright	14.2	Coinvolgimento di terzi/cessione a società del Gruppo
		14.3	Clausola di salvaguardia
		14.4	Diritto applicabile e foro competente

1 Ambito di applicazione

Le presenti Condizioni generali (di seguito «CG») si applicano ai prodotti e servizi convenuti tra il Partner Contrattuale e Worldline Svizzera SA (di seguito «Worldline») nei programmi Giftcard (di seguito singolarmente «Modulo Contrattuale» o collettivamente «Moduli Contrattuali»), riguardo gli ambiti della vendita, dell'elaborazione e della gestione di carte regalo (di seguito «Giftcard»). L'uso della piattaforma Giftcard virtuale, gestita da Worldline, presuppone che il Partner Contrattuale abbia stipulato contratti separati per l'accettazione di mezzi di pagamento senza contanti e impieghi terminali di pagamento omologati da Worldline.

Le Giftcard possono essere utilizzate soltanto nei punti di vendita del Partner Contrattuale (cosiddetto «Sistema a due parti»; cfr. al riguardo il punto 7.3. Le CG costituiscono parte integrante dei Moduli Contrattuali di volta in volta stipulati. I Moduli Contrattuali stipulati costituiscono parte integrante dell'«Accordo quadro per pagamento senza contanti» (di seguito «Accordo quadro»), stipulato tra il Partner Contrattuale e Worldline.

2 Infrastruttura del Partner Contrattuale

L'acquisto, il funzionamento e la manutenzione di un'infrastruttura idonea all'uso dei servizi myPayments, nonché i provvedimenti tecnici di sicurezza volti a impedire l'uso indebito dell'infrastruttura competono interamente al Partner Contrattuale. Tutti i costi relativi alle modifiche all'infrastruttura del Partner Contrattuale sono a carico del Partner Contrattuale.

3 Piattaforma Giftcard di Worldline

3.1 Generalità

Worldline gestisce e amministra la piattaforma Giftcard sotto il profilo tecnico, organizzativo e amministrativo.

La piattaforma Giftcard consente al Partner Contrattuale di pianificare, eseguire e gestire attività di fidelizzazione dei clienti.

La sezione gestionale della piattaforma Giftcard comprende un'area accessibile al titolare della Giftcard (di seguito «Titolare della carta»). Il Titolare della carta ha inoltre la possibilità di utilizzare l'app Giftcard messa a disposizione da Worldline. Essa serve in particolare per consultare il credito, le transazioni effettuate e la data di scadenza.

Il Partner Contrattuale non può avanzare alcuna pretesa in merito alla disponibilità costante e al buon funzionamento della piattaforma myPayments. Worldline non rilascia alcuna garanzia a questo riguardo. A propria ragionevole discrezione, Worldline è autorizzata a interrompere l'operatività della piattaforma myPayments qualora lo ritenga opportuno per motivi materiali, quali ad esempio modifiche e integrazioni al sistema, guasti, pericolo di abuso.

Worldline si riserva di modificare o integrare la piattaforma Giftcard dal punto di vista tecnico e organizzativo. Se ne conseguono adeguamenti dell'infrastruttura, il Partner Contrattuale deve eseguirli a proprie spese, seguendo le direttive di Worldline.

3.2 Trasmissione e conservazione dei dati

La trasmissione dei dati riguardanti le transazioni avviene in forma criptata. Poiché la trasmissione è effettuata tuttavia attraverso Internet, Worldline non garantisce la sicurezza dei dati trasmessi.

3.3 Segnalazioni di malfunzionamento

Se si verifica un malfunzionamento della piattaforma Giftcard, il Partner Contrattuale è tenuto a segnalarlo tempestivamente inviando un'e-mail. Si intende ricevuta una segnalazione di malfunzionamento non appena sono state trasmesse tutte le informazioni necessarie per l'eliminazione dell'anomalia. Le segnalazioni di malfunzionamento ricevute al di fuori degli orari di esercizio si intendono pervenute il giorno di assistenza successivo, all'inizio dell'orario di lavoro.

Il Partner Contrattuale supporterà Worldline nella ricerca della causa del malfunzionamento. Il Partner Contrattuale è tenuto a testare tempestivamente le proposte formulate da Worldline per l'eliminazione dell'anomalia, in particolare ad eseguire aggiornamenti del software, e successivamente a fornire un feedback sullo stato dell'anomalia.

4 Prezzi e condizioni di pagamento

4.1 Prezzi

Per i prodotti e i servizi di Worldline vigono i prezzi e le commissioni stabiliti nei Moduli Contrattuali.

4.2 Imposte

I prezzi e le commissioni per i prodotti e i servizi di Worldline, stabiliti nei Moduli Contrattuali, si intendono al netto di IVA, imposte alla fonte e altre tasse, salvo non indicato diversamente. Qualsivoglia imposta e tassa presente o futura che ai sensi della legislazione del paese del Partner Contrattuale sia dovuta sui servizi prestati da Worldline nel quadro dei Moduli Contrattuali è a carico del Partner Contrattuale. Il Partner Contrattuale è in ogni caso tenuto a conformarsi alle disposizioni vigenti nel proprio paese in materia di imposte indirette, di imposte alla fonte e di altre eventuali tasse dovute. Il Partner Contrattuale si impegna a manlevare e tenere indenne Worldline da eventuali pretese di terzi.

4.3 Fatturazione

Salvo laddove diversamente stipulato, le costi correnti relative all'elaborazione e all'amministrazione della Giftcard saranno fatturate trimestralmente, per la prima volta per il mese successivo alla firma del Modulo Contrattuale. Le fatture sono recapitate al Partner Contrattuale in formato cartaceo. In caso di recesso da parte del Partner Contrattuale non sussiste alcun diritto al rimborso degli importi già corrisposti.

4.3.1 Altre prestazioni

Altre prestazioni richieste dal Partner Contrattuale, come valutazioni, indagini, ripristino della disponibilità all'adempimento o simili, vengono fatturate al Partner Contrattuale in base al lavoro effettivamente eseguito.

4.4 Pagamento

4.4.1 Generalità

Si applica la modalità di pagamento indicata sulla fattura. Il termine di pagamento è di 30 giorni dalla data della fattura, trascorsi i quali il Partner Contrattuale cade in mora senza sollecito alcuno.

La compensazione di crediti del Partner Contrattuale nei confronti di Worldline richiede il previo consenso scritto di Worldline.

4.4.2 Pagamento per compensazione

In caso di pagamento mediante compensazione, Worldline è autorizzata a compensare i crediti esigibili dei Moduli Contrattuali (in particolare carico e ricarico) con il corrispettivo derivante dall'adempimento dei moduli contrattuali per l'accettazione di mezzi di pagamento senza contanti. Worldline comunicherà al Partner Contrattuale il termine per la compensazione sulla fattura emessa e indicherà la compensazione sull'avviso di rendicontazione.

4.5 Ritardo di pagamento

In caso di morosità del Partner Contrattuale, Worldline ha la facoltà di esigere interessi di mora pari al 10% annuo sull'importo della fattura nonché di fatturare al Partner Contrattuale tutte le spese di sollecito e d'incasso.

In caso di ritardo di pagamento e a scadenza del 1° periodo di sollecito, Worldline è autorizzata alla compensazione in conformità all'art. 4.4.2 e si riserva inoltre il diritto di sospendere l'erogazione delle prestazioni di servizio o di revocare i diritti d'uso concessi in conformità all'art. 6.3. I costi per il ristabilimento della disponibilità all'adempimento sono a carico del Partner Contrattuale.

5 Ordine e fornitura di Giftcard

5.1 Informazioni generali

Si ordinano le Giftcard tramite il Modulo Contrattuale. Il Partner Contrattuale è tenuto a versare le commissioni per la produzione e la fornitura delle Giftcard mediante bonifico, dopo la stipulazione del contratto. Su quest'ultimo aspetto si applicano i art. 4.3, 4.4.1 e 4.5.

5.2 Caratteristiche della Giftcard

5.2.1 Grafica delle carte

Al momento dell'ordine, il Partner Contrattuale sceglie la grafica delle carte che preferisce tra i modelli proposti. Sul retro delle Giftcard vengono stampati obbligatoriamente la ragione sociale e/o il logo del Partner Contrattuale. In presenza di determinate condizioni è possibile pattuire un'eccezione a tale proposito. Per tutti gli ordini di Giftcard, il Partner Contrattuale è tenuto a inviare al consulente di Worldline i dati di stampa per e-mail.

Sono possibili discostamenti cromatici in fase di stampa ed essi non costituiscono un difetto.

Per il resto, Worldline è libera nella realizzazione del contenuto delle Giftcard e delle grafiche proposte per le carte. Il Partner Contrattuale non ha diritto che siano mantenute grafiche delle carte impiegate in precedenza.

5.2.2 Durata di validità e ricaricabilità

Tutte le Giftcard proposte da Worldline sono ricaricabili e hanno una validità di 2 oppure 5 anni. Se il Partner Contrattuale sceglie una durata di validità diversa, ne derivano costi aggiuntivi. Al momento dell'ordine, il Partner Contrattuale sceglie la durata di validità preferita. La durata di validità scatta dal momento in cui si carica la prima volta la Giftcard e si prolunga ad ogni ricarica della durata di validità scelta originariamente.

5.2.3 Importo di ricarica massimo

L'importo di ricarica massimo per ogni Giftcard e anno di calendario è 3000 CHF.

Si vieta espressamente di rimborsare in contanti un importo di ricarica al Titolare della carta.

5.3 Consegna

Worldline è responsabile della consegna delle Giftcard all'indirizzo indicato nella piattaforma Giftcard. Il rischio relativo a danneggiamento e smarrimento delle Giftcard passa al Partner Contrattuale al momento della loro ricezione.

5.4 Garanzia

Il periodo di garanzia è limitato alla durata di validità della rispettiva Giftcard e scade al più tardi 12 mesi dopo che il Partner Contrattuale ha stipulato l'ordine. Worldline si impegna a sostituire gratuitamente le Giftcard difettose durante il periodo di garanzia. La sostituzione avviene dopo che il Partner Contrattuale ha rispedito le Giftcard difettose a Worldline.

6 Integrazione e uso

6.1 Informazioni generali

L'accesso del Partner Contrattuale alla piattaforma Giftcard si effettua tramite Internet. Worldline mette a disposizione del Partner Contrattuale

diverse interfacce (a pagamento) per l'integrazione dei servizi Giftcard nella sua infrastruttura. La responsabilità per l'integrazione dei servizi Giftcard nell'infrastruttura del Partner Contrattuale compete integralmente a quest'ultimo. Come aiuto, Worldline offre un supporto di integrazione per i terminali integrati nella cassa (pos-integration.@worldline.com).

Worldline non si assume alcuna garanzia per il software messo a disposizione del Partner Contrattuale con la finalità di integrare la piattaforma Giftcard nella sua infrastruttura.

6.2 Diritti di accesso

Nel Modulo Contrattuale, il Partner Contrattuale deve indicare la persona che può avere accesso alla sezione gestionale della piattaforma Giftcard. I dati di login personalizzati (di seguito «Dati di login») abilitano tale persona ad eseguire modifiche relative all'entità della prestazione e alla configurazione, a nome del Partner Contrattuale.

Il Partner Contrattuale è responsabile della protezione sufficiente dei Dati di login dall'accesso di terzi non autorizzati. Inoltre egli è tenuto a sostituire a cadenza regolare le password.

Chi effettua l'identificazione nei confronti di Worldline impiegando i Dati di login, si intende legittimato dal Partner Contrattuale all'utilizzo della piattaforma Giftcard. Worldline si limita a verificare i Dati di login e non svolge un'ulteriore verifica della legittimazione.

Se vi è motivo di temere che terzi non autorizzati siano entrati in possesso dei Dati di login, il Partner Contrattuale deve chiedere a Worldline di bloccare immediatamente tali dati. Il Partner Contrattuale è responsabile di tutti gli atti compiuti da terzi utilizzando i suoi Dati di login, come se fossero atti propri. Se dovesse smarrire i Dati di login, il Partner Contrattuale può chiedere nuovi dati e/o una nuova password sulla piattaforma Giftcard.

6.3 Diritti d'uso e copyright

Per la durata contrattuale, Worldline accorda al Partner Contrattuale un diritto d'uso non esclusivo per la piattaforma Giftcard e l'app Giftcard. Il diritto d'uso può essere trasferito alle imprese collegate del Partner Contrattuale o a terzi soltanto previo consenso scritto di Worldline.

Tutte le componenti della piattaforma Giftcard e dell'app Giftcard sono opere soggette a copyright e possono essere usate soltanto conformemente alla loro destinazione. Il Partner Contrattuale può copiare il software messo a disposizione unicamente per finalità di backup e di archiviazione. Sono vietati ogni tipo di ulteriore copia o modifica e ogni tipo di ulteriore intervento sul software.

La violazione delle norme contenute in questo punto comporta la decadenza di tutti i diritti d'uso.

7 Obblighi del Partner Contrattuale

7.1 Osservanza delle prescrizioni di sicurezza

Il Partner Contrattuale s'impegna a rendere impossibile tramite provvedimenti idonei qualsiasi manipolazione e soprattutto l'esecuzione di transazioni indebite. Il Partner Contrattuale deve istituire a cadenza adeguata di tempo il proprio personale riguardo all'utilizzo corretto della piattaforma Giftcard, in particolare in occasione della sua messa in funzione. Il Partner Contrattuale illustra inoltre al proprio personale le misure da adottare per impedire l'uso indebito e le frodi.

7.2 Conformità dell'offerta

Il Partner Contrattuale è tenuto a non fare un uso illecito dei servizi Giftcard e a rispettare la legge nonché i diritti di terzi. In particolare, il Partner Contrattuale garantisce che le operazioni eseguite tramite la piattaforma Giftcard non siano né illegali né immorali.

7.3 Punti vendita

Le Giftcard possono essere utilizzate soltanto nei punti vendita convenuti (succursali, filiali, sedi secondarie, stabilimenti operativi o web shop) del Partner Contrattuale. Si esclude espressamente un'estensione del sistema a terzi.

Con l'eccezione dell'attivazione dei terminali, la configurazione e l'assistenza dei punti vendita del Partner Contrattuale, coinvolti nel sistema, e tutti gli aspetti commerciali collegati alla vendita e all'emissione delle Giftcard all'interno del sistema ricadono integralmente nella responsabilità del Partner Contrattuale.

7.4 Condizioni d'uso delle Giftcard

Il Partner Contrattuale è generalmente libero di stabilire le condizioni di vendita e d'uso delle Giftcard nei confronti del Titolare della carta.

7.5 Rapporto giuridico tra Partner Contrattuale e Titolare della carta

Worldline non è responsabile della vendita e/o del rilascio delle Giftcard al Titolare della carta né dell'organizzazione delle offerte di fidelizzazione. Il relativo rapporto contrattuale sorge unicamente tra il Partner Contrattuale e il rispettivo Titolare della carta. Il Partner Contrattuale è tenuto a dirimere

direttamente con il Titolare della carta le obiezioni giuridiche derivanti da transazioni svolte con il Titolare medesimo, in particolare reclami e contestazioni.

7.6 Modifiche da parte del Partner Contrattuale

Se si verificano dei cambiamenti da parte del Partner Contrattuale (ad es. relativi a forma giuridica, indirizzo o ubicazione) questo dovrà informare tempestivamente Worldline per iscritto. In caso di cambiamento di indirizzo, il Partner Contrattuale deve adeguare immediatamente i dati di indirizzo memorizzati sulla piattaforma Giftcard. Worldline ha la facoltà di addebitare al Partner Contrattuale le spese derivanti da tali modifiche.

8 Protezione dei dati

I Contraenti si impegnano a rispettare le disposizioni della legge sulla protezione dei dati rispettivamente applicabile. Il Partner Contrattuale si impegna in particolare a trattare i dati delle transazioni e delle carte in modo sicuro, accurato e per uno scopo specifico.

Worldline ha la facoltà di trasmettere, nella misura richiesta, dati ricavati dai Moduli Contrattuali e dall'Accordo quadro a terzi incaricati da Worldline per la valutazione di eventuali rischi e/o lo svolgimento delle transazioni.

Il Partner Contrattuale prende atto che i dati (in particolare i dati principali e quelli relativi alle transazioni) concernenti la stipula e l'esecuzione dei Moduli Contrattuali sono elaborati in Svizzera e in paesi appartenenti all'UE. Il Partner Contrattuale esprime il suo esplicito consenso al trattamento dei dati e lo autorizza.

9 Responsabilità

Fatte salve le ulteriori disposizioni di legge e le eventuali deroghe stabilite esplicitamente, il Partner Contrattuale risponde degli eventuali danni arrecati a Worldline dallo stesso o da terzi da esso coinvolti in virtù del carente adempimento dei propri obblighi di natura tecnica, organizzativa e amministrativa. Worldline è in particolare autorizzata a imputare al Partner Contrattuale eventuali richieste di indennizzo nonché penali e/o diritti amministrativi dei concessionari di licenza a seguito di violazioni colpose dei propri obblighi da parte del Partner Contrattuale o di terzi da esso coinvolti, nonché ulteriori spese relative al caso in questione. Al riguardo, il Partner Contrattuale esonera integralmente e manleva Worldline da tali pretese e le eventuali ulteriori spese relative al caso in questione.

Salvo laddove espressamente stabilito in modo diverso, Worldline o i terzi da essa coinvolti rispondono in caso di dolo o colpa grave in conformità alle norme di legge. Worldline declina qualsiasi responsabilità per colpa lieve.

È fatta salva la responsabilità dei Contraenti per danni colposi alla vita, al corpo o alla salute, nonché la responsabilità legale per il prodotto.

10 Comunicazioni

Se nel Modulo Contrattuale non è stata espressamente concordata una forma diversa, le comunicazioni avvengono per iscritto. La forma scritta comprende anche i messaggi per via elettronica (ad es. via e-mail o via una piattaforma messa a disposizione da Worldline nel quadro di un servizio).

11 Modifiche e integrazioni ai Moduli Contrattuali, incluse le spese

Le modifiche e le integrazioni dei Moduli Contrattuali, in particolare delle CG e delle ulteriori parti integranti, richiedono obbligatoriamente la forma scritta per essere valide e vanno sottoscritte da entrambe le Parti Contrattuali in modo legalmente valido. Si fa riserva per le disposizioni contenute nel capoverso 2 di questo punto. Un comportamento che si discosta dalle disposizioni contenute in un Modulo Contrattuale non motiva una modifica e/o integrazione Contrattuale.

Worldline si riserva di modificare e integrare in qualsiasi momento i Moduli Contrattuali, in particolare le CG e le altre parti integranti nonché le spese e le modalità di pagamento. Dette modifiche o integrazioni saranno comunicate al Partner Contrattuale in forma scritta con un preavviso minimo di 30 giorni prima della loro entrata in vigore. Se il Partner Contrattuale non è d'accordo con la modifica e/o l'integrazione comunicata, ha il diritto di disdire il Modulo Contrattuale interessato dalla modifica e/o dall'integrazione entro 20 giorni dal ricevimento della comunicazione della modifica e/o integrazione, inviando una lettera raccomandata; la disdetta vale dal momento dell'entrata in vigore della modifica e/o dell'integrazione. Se il Partner Contrattuale non effettua la disdetta, ciò è da intendersi come espressione di consenso riguardo la modifica e/o integrazione.

12 Efficacia, durata e cessazione

12.1 Efficacia

Il Modulo Contrattuale entra in vigore quando viene sottoscritto dalle Parti Contrattuali.

12.2 Durata

Il Modulo Contrattuale è stipulato a tempo indeterminato.

È fatto salvo il diritto di recesso del Partner Contrattuale di cui all'art. 11 e il diritto dei Contraenti al recesso con effetto immediato per giusta causa di cui all'art. 12.4.

12.3 Recesso ordinario

È possibile recedere dal rapporto contrattuale con effetto alla fine di ogni trimestre a mezzo lettera raccomandata osservando un termine di preavviso di 6 mesi, per la prima volta al termine del trimestre che si conclude almeno 12 mesi dopo la prima ordinazione della Giftcard.

Il recesso da un Modulo Contrattuale non comporta il recesso dagli altri Moduli Contrattuali. Se non sussistono altri Moduli Contrattuali, il recesso dall'ultimo/dal singolo Modulo Contrattuale comporta automaticamente la risoluzione dell'Accordo Quadro.

12.4 Recesso straordinario

In presenza di giusta causa, i Contraenti sono autorizzati a cessare la relazione contrattuale con effetto immediato in qualsiasi momento. Per giusta causa s'intendono in particolare:

- gravi o ripetute violazioni delle disposizioni di queste CG da parte del Partner Contrattuale;
- inesattezze nelle transazioni conteggiate;
- un cambiamento sostanziale dei diritti di proprietà e di controllo del Partner Contrattuale;
- l'apertura di un procedimento d'insolvenza nei confronti del patrimonio del Partner Contrattuale.

Il recesso straordinario da Moduli Contrattuali per l'accettazione dei mezzi di pagamento senza contanti autorizza Worldline a porre fine con effetto immediato a tutti i vigenti Moduli Contrattuali. La cessazione immediata di tutti i vigenti Moduli Contrattuali implica la risoluzione automatica dell'Accordo Quadro.

12.5 Conseguenze della cessazione del contratto

Dopo la cessazione della relazione contrattuale, il Partner Contrattuale deve rimuovere tutti i riferimenti ai relativi servizi di Worldline riconoscibili esternamente dai clienti.

Worldline garantisce l'elaborazione di tutte le Giftcard acquistate e attivate dal Partner Contrattuale prima della cessazione del rapporto contrattuale entro 24 mesi dalla sua cessazione, in conformità alle condizioni contrattuali. Tutte le Giftcard non vendute ai Titolari della carta e/o non attivate al momento della cessazione del rapporto contrattuale scadono e non possono più essere utilizzate.

Gli obblighi derivanti dagli art. 8 (Protezione dei dati), 9 (Responsabilità), 12.5 (Conseguenze della cessazione del contratto), 13 (Riservatezza) 14.1 (Divieto di cessione) e 14.4 (Diritto applicabile e foro competente) sussistono anche successivamente alla cessazione di un Modulo Contrattuale; tuttavia, gli obblighi di cui alla cifra 12 continuano a sussistere solo fino a quando non sono stati adempiuti dalla parte contrattuale.

13 Riservatezza

I Contraenti si impegnano reciprocamente a mantenere il segreto sulle condizioni pattuite nonché su tutte le informazioni, la documentazione, i dati e le tecniche procedurali appresi nell'adempimento dei Moduli Contrattuali, esplicitamente classificati o classificabili come confidenziali, non resi pubblici o liberamente accessibili, impegnandosi altresì a renderli accessibili a terzi solo previo consenso scritto dell'altro Contraente. I Contraenti devono nondimeno rendere note informazioni confidenziali richieste in forza di disposizioni di legge imperative.

14 Disposizioni finali

14.1 Divieto di cessione

La cessione dei diritti o doveri del Partner Contrattuale nei confronti di Worldline è ammessa solo previo consenso scritto di Worldline.

14.2 Coinvolgimento di terzi/cessione a società del Gruppo

Worldline si riserva il diritto di dare in appalto in qualsiasi momento l'adempimento dei suoi obblighi contrattuali (tanto tecnici quanto amministrativi), in tutto o in parte, a terzi senza essere tenuta a darne comunicazione al Partner Contrattuale. Questi terzi hanno la facoltà di compiere gli atti giuridici derivanti dai Moduli Contrattuali per Worldline e di agire a nome di Worldline per tale finalità.

Worldline è autorizzata a cedere il Modulo Contrattuale a un'altra società del Gruppo. In tal caso, il Partner Contrattuale sarà notificato in forma adeguata.

14.3 Clausola di salvaguardia

L'eventuale nullità di una disposizione dei Moduli Contrattuali (comprese le spese) non pregiudica in alcun modo la validità delle restanti disposizioni,

che vanno interpretate come se il Modulo Contrattuale interessato fosse stato stipulato senza la disposizione non valida. Lo stesso si applica in caso di lacune contrattuali.

14.4 Diritto applicabile e foro competente

Tutti i rapporti giuridici tra il Partner Contrattuale e Worldline derivanti dall'Accordo Quadro e dall'insieme dei Moduli Contrattuali stipulati sono retti dal diritto svizzero. Foro competente esclusivo è Zurigo.